



Info – Pacifique

27 octobre 2024

Bonjour,

Cuisine pour enfants

L'École et l'APÉ sommes à la recherche d'un parent pour nous bâtir une petite cuisine extérieure pour les enfants. Les matériaux seront payés par les levées de fonds. Voir l'image incluse pour avoir une idée à quoi cela pourrait ressembler. Contactez Isabelle à ecole_pacifique@csf.bc.ca pour signaler votre disponibilité.

Trousse de réconfort

Ceci est un rappel pour tous les parents de maternelle à amener leur trousse de réconfort à l'école. Merci pour ceux qui l'ont déjà donné.

Repas chaud

Demain on servira un spaghetti aux boulettes de boeuf et légumes "cachés". D'une base volontaire vous pouvez contribuer un montant de 2\$ par semaine pour aider à financer cette initiative. Schoolcash <https://csf.schoolcashionline.com/>. Il est aussi possible de déposer de la monnaie à l'école.

Halloween

Pour le choix des costumes d'Halloween de vos enfants, s.v.p. veuillez-vous référer à la lettre ci-inclus. Ceci est un rappel que la consommation de friandises est interdite à l'école, merci.

Bonne semaine

Good afternoon,

Children's kitchen

The School and the APÉ are looking for a parent to build us a small outdoor kitchen for the children. Materials will be paid for by fundraising. See the image included to get an idea of what it might look like. Contact Isabelle at ecole_pacifique@csf.bc.ca to indicate your availability.

Comfort kit

This is a reminder to all kindergarten parents to bring their comfort kit to school. Thank you for those who have already given it.

Hot meal

Tomorrow we'll be serving spaghetti with beef meatballs and "hidden" vegetables. On a voluntary basis, you can contribute \$2 per week to help fund this initiative.

Schoolcash <https://csf.schoolcashionline.com/>. You can also deposit change at school.

Halloween

When choosing your children's Halloween costumes, please refer to the enclosed letter. This is a reminder that the consumption of candy is forbidden at school, thank you.

Mélanie Vallières

Direction École du Pacifique et Chatelech | Principal École du Pacifique and Chatelech

École du Pacifique

5538 Shorncliffe, Box 390, Sechelt (C.-B.), V0N 3A0

604-885-4743 | pacifique.csf.bc.ca

[Collaborer](#) | [Engager](#) | [Innover](#)

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique (SD 93) | csf.bc.ca

Richmond, le 27 octobre 2024

Chers parents et tuteurs,

L'Halloween est un moment de fête pour nos élèves, nos familles et notre communauté. Chaque année, nous nous réjouissons de voir nos élèves profiter des diverses activités d'Halloween. Le conseil scolaire francophone a au cœur de ses valeurs la diversité et l'inclusion. Nous mettons en place de nombreuses mesures pour nous assurer que nos environnements d'apprentissage sont des lieux où tous les élèves se sentent en sécurité, respectés et valorisés. C'est pourquoi nous attendons de nos élèves qu'ils soient attentifs et respectueux à tout moment, et nous vous demandons votre coopération et votre aide pour contribuer à faire en sorte que l'Halloween soit une fête sûre et amusante pour tous.

En préparation des fêtes d'Halloween dans nos milieux, veuillez prendre connaissance des points suivants et en discuter avec votre enfant:

- Si les costumes sont autorisés à l'école de votre enfant, ces derniers doivent être facilement reconnaissables et/ou capables de s'identifier auprès de tout membre du personnel lorsqu'on leur demande.
- Les costumes qui sont offensants de quelque manière que ce soit ne seront pas autorisés.
- Veuillez tenir compte des droits prévus par la loi canadienne sur le respect des droits humains lors du choix des costumes (par exemple, race, origine nationale ou ethnique, couleur, religion, âge, sexe, orientation sexuelle, identité ou expression de genre, situation familiale, caractéristiques génétiques, handicap).

Les costumes doivent donc :

- Être respectueux des différentes cultures, des couleurs de peau, des traditions, des religions, des orientations sexuelles, des identités et des expressions de genre, des différentes habiletés.
- Être non-violent, soit sans arme, sang ou autre symbole faisant référence à de la violence.
- Ne pas faire référence à la consommation de substances (ex : alcool, drogues, tabac), l'intimidation, la discrimination, la pornographie, la vulgarité.

Les codes de conduite des écoles doivent toujours être respectés, même lorsqu'on est en costume. Cela inclut le maintien d'un comportement respectueux et approprié avec les autres et avec les biens de l'école.

- Le vandalisme n'est jamais acceptable et constitue un crime.
- Les répliques d'armes (pistolets, couteaux, etc.) ne sont pas autorisées.
- L'utilisation et la possession de pétards ou de feux d'artifice dans les écoles ou sur le terrain de l'école sont strictement interdites à tout moment.

Source d'information supplémentaire:

<https://bienveillance.csf.bc.ca/halloween-celebrer-dans-le-respect-de-la-diversite/>

Richmond, October 27, 2024

Dear parents and guardians,

Halloween is a time of celebration for our students, our families and our community. Each year, we look forward to seeing our students enjoy a variety of Halloween activities. Diversity and inclusion are at the heart of the French school board's values. We take many steps to ensure that our learning environments are places where all students feel safe, respected and valued. That's why we expect our students to be attentive and respectful at all times, and we ask for your cooperation and help in helping to ensure that Halloween is a safe and fun holiday for all.

In preparation for Halloween parties in our environments, please be aware of the following points and discuss them with your child:

- If costumes are permitted at your child's school, they must be easily recognizable and/or able to identify themselves to any staff member when asked.
- Costumes that are offensive in any way will not be permitted.
- Please take into account the rights set out in the Canadian Human Rights Act when choosing costumes (e.g. race, national or ethnic origin, color, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity or expression, family status, genetic characteristics, disability).

Costumes must therefore:

- Be respectful of different cultures, skin colors, traditions, religions, sexual orientations, gender identities and expressions, different abilities.
 - Be non-violent, i.e. without weapons, blood or other symbols referring to violence.
 - Not refer to substance use (e.g. alcohol, drugs, tobacco), bullying, discrimination, pornography, vulgarity.
- School codes of conduct must always be respected, even when in costume. This includes maintaining respectful and appropriate behavior with others and with school property.
- Vandalism is never acceptable and is a crime.
 - Replica weapons (guns, knives, etc.) are not permitted.
 - The use and possession of firecrackers or fireworks in schools or on school grounds is strictly prohibited at all times.

Source of further information:

<https://bienveillance.csf.bc.ca/halloween-celebrer-dans-le-respect-de-la-diversite/>